

PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

ODZIEŻ OCHRONNA

MODEL: 81-110; 81-120; 81-140 (S,M,L,LD,XL,XXL)

1. Zastosowanie: Produkt służy do ochrony ciała użytkownika przed zagrożeniami mechanicznymi (np. otarcia) oraz minimalnymi zagrożeniami takimi jak czynnik atmosferyczny, które nie mają charakteru awaryjnego ani ekstremalnego. Produkt został zaprojektowany zgodnie z wymaganiami normy EN ISO 13688:2013. Jest środkiem ochrony indywidualnej kategorii I o konstrukcji prostej zgodnie z rozporządzeniem UE 2016/425. Zawsze należy ocenić, czy wybór zapewnia odpowiednią ochronę przed zagrożeniami. Nieprzeznaczone zaobowiązkowane zaryzki w instrukcji lub nie dobrane odzieżki do warunków i wykonywanych prac, może skutkować pogorszeniem lub brakiem skuteczności ochrony.

2. Skład materiałowy: Materiał główny: poliester 65% bawełna 35% o gramaturze 267g/m²±5g

Prac w wodzie o temperaturze do 40°C	wybielacz nie temperaturze maksymalnej 150°C	Prasować w suszarkach bębnowej	Można suszyć w suszarkach bębnowej	nie czyścić chemicznie

3. Sposób użytkowania: Przed użyciem należy sprawdzić stan techniczny, a w szczególności czy odzież nie jest porwana, poplamiona substancjami łatwopalnymi czy wyciekami zapachną zapa sprawne, czy jest odzież jest kompletna. Wyrobu nie wolno samodzielnie modyfikować. W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń mechanicznych, pęknięć, dziur, rozwarstwienia szwów, uszkodzenia usz, lub innych elementów, odzież nie przysługuje do użytku. Produkty nie stosować jeżeli w kontakcie ze skórą powoduje objawy alergiczne lub został uszkodzony. UWAGA! Odzież nie chroni przed zagrożeniami takimi jak: uderzenia, woda, wysoka i niska temperatura, woda, ogień, chemika, kawałki. Pewne substancje chemiczne mogą oddziaływać szkodliwie na produkt. Szczegółowych informacji na ten temat należy szukać u producenta.

7. Opakowanie Opakowanie zawiera jedną sztukę odzieży, w określonym kwocie. Nieprzeznaczone do oddziaływać szkodliwie na produkt. Szczegółowych informacji na ten temat należy szukać u producenta.

8. Rozmiar: Odzież jest przeznaczona do użytku osobistego. Rozmiar powinien być dobrany na podstawie załączonej do produktu tabeli pomiaru sylwetki z uwzględnieniem rozmiaru odzieży na ogół noszonej

4. Rozmiar: Odzież jest przeznaczona do użytku osobistego. Rozmiar powinien być dobrany na podstawie załączonej do produktu tabeli pomiaru sylwetki z uwzględnieniem rozmiaru odzieży na ogół noszonej

5. Maintenance Do mycia używajcie materiałów o agresywnej detergeny

6. Warunki transportowania, przechowywania i użytkowania Przechowywać w suchym i suchym miejscu z dala od substancji żrących, rozpuszczalników lub innych substancji, w temperaturze pokojowej i wilgotności względnie otoczenia nieprzekraczającej 90%. Maksymalny okres magazynowania wynosi 5 lat. Produkty nie stosować do transportu i składowania w kontakcie z innymi czyszczymi produktami czy materiałami, gdyż grozi to uszkodzeniu produktu. Produkt nie wymaga utylizacji.

8. Odpowiedzialny GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

8. Odpowiedzialny GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

GB INSTRUCTION MANUAL

PROTECTIVE CLOTHING

MODEL: 81-110; 81-120; 81-140 (S,M,L,LD,XL,XXL)

1. Intended use: The product is used to protect the user's body from mechanical risks (e.g. abrasions) and marginal risks, such as atmospheric conditions that are not exceptional or extreme in nature. The product has been evaluated for compliance, based on the standard EN ISO 13688:2013. It is a personal protective equipment, category I simple design, in accordance with the Regulation EU 2016/425. Always evaluate appropriate protection that the product provides in specific working conditions. Failure to follow recommendations within the manual or improper selection of clothes for conditions and works performed may cause limited or lack of protection.

2. Material composition: Main fabric: polyester 65%, cotton 35%, 267g/m²±5g

Wash in water at temperature up to 40°C	Do not bleach	Iron at maximum temperature 150°C	Can be tumble dried	Do not dry clean

3. Instructions for use: Check technical condition before use, in particular for tears, flammable stains, operation of clasps and zippers, missing pieces of clothing. The product has no expiry date. Do not modify the product by yourself. In case of any mechanical damage, cracks, holes, torn seams, broken clasps or other pieces, clothing loses its usability. Do not use the product if it shows allergic symptoms when in contact with the skin or the product is damaged. CAUTION! The clothes do not protect from hazards like impacts, water, high and low temperature, fire, chemicals, acids. Certain chemical substances may adversely affect the product. Contact the manufacturer for detailed information.

7. Packaging The package contains one piece of clothing of specified size. The package indicate contact information of the manufacturer, type, model, size and material composition of the product.

8. Liability GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

8. Liability GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

8. Liability GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

8. Liability GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

8. Liability GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

8. Liability GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

DE GEBRUCHSANWEISUNG

SCHUTZKLEIDUNG

MODELL: 81-110; 81-120; 81-140 (S,M,L,LD,XL,XXL)

1. Anwendung: Das Produkt schützt den Benutzer/verbraucher vor mechanischen Gefahren (z.B. Reibungen) und minimalen Gefahren wie z.B. Wetterbedingungen, die keinen außergewöhnlichen oder extremen Charakter haben. Das Produkt ist auf Konformität anhand der Norm EN ISO 13688:2013 überprüft worden. Es gilt als persönliche Schutzausrüstung der Kategorie I mit einfacher Bauweise nach der Verordnung UE 2016/425. Immer beurteilen, ob das Produkt den für die jeweiligen Arbeitsbedingungen notwendigen Schutz bietet. Die Nichterhaltung der Hinweise in der Bedienungsanleitung oder eine schlechte Anpassung der Kleidung an die Arbeitsbedingungen und die auszuführenden Arbeiten können zur Beeinträchtigung der Wirksamkeit des Schutzes bzw. zum Fehlen des Schutzes führen.

2. Materialzusammensetzung: Hauptstoff: 65% Polyester und 35% Baumwolle, Masse je Flächeneinheit von 267g / m² ± 5g

Im Wasser bei 40°C waschen	Nicht bleichen	Bügeln bis maximal 150°C	Für Trockner geeignet	nicht chemisch reinigen

3. Gebrauchsanweisung: Vor dem Gebrauch ist der technische Zustand zu überprüfen und insbesondere, ob die Kleidung nicht zerrissen, mit trennbaren Stoffen befallen ist, ob alle Verschlüsse funktionsfähig sind und ob die Kleidung komplett ist. Das Produkt kann unbrauchbar verwendet werden. Das Erzeugnis darf nicht eigenständig modifiziert werden. Bei jeglichen mechanischen Beschädigungen, Bruchstellen, Löchern, zerrissenen Nähten, kaputten Verschlüssen und anderen Elementen, ist die Kleidung nicht mehr anzusetzen. Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn es bei Hautkontakt allergische Reaktionen hervorruft bzw. beschädigt werden ist. ACHTUNG! Die Verpackung enthält ein Stück der Kleidung in der angegebenen Größe. Die Verpackung befindet sich in: Kontaktinformationen des Herstellers; Typ, Modell, Größe und Materialzusammensetzung des Produkts.

7. Verpackung Die Verpackung enthält ein Stück der Kleidung in der angegebenen Größe. Die Verpackung befindet sich in: Kontaktinformationen des Herstellers; Typ, Modell, Größe und Materialzusammensetzung des Produkts.

8. Haftung GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

8. Haftung GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

8. Haftung GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

8. Haftung GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

8. Haftung GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

8. Haftung GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

RU ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Зашитная одежда

МОДЕЛЬ: 81-110; 81-120; 81-140 (S,M,L,LD,XL,XXL)

1. Применение: Изделие предназначено для защиты пользователя от механических воздействий (например, повреждения кожи) и минимальных рисков, таких, как атмосферные факторы, не имеющие характера аварии, или экстремальных. Изделие прошло оценку на соответствие требованиям стандарта EN ISO 13688:2013. Является средством индивидуальной защиты простой конструкции категории I класса в соответствии с Регламентом ЕС № 2016/425. Убедитесь, что изделие обеспечивает защиту, адекватную условиям работы. Несоблюдение указаний, приведенных в инструкции, а также подбор рабочей одежды, несоответствующий условиям ее применения, может привести к снижению уровня защиты либо отсутствию эффективной защиты.

2. Состав материала: Основная ткань: 65% полиэстер, 35% хлопок, плотность 267 г/м² ± 5 г

Прати за температури не вишвиовети 40°C	Не прасувати на максималној температури 150°C	Допушћавати сушити у бубњавој сушарци	Не проводиће хемичку чишћење	Не изводити хемичку чишћење

3. Услови транспорта, хранения и утилизиции Храните изделие в чистом и сухом месте, защищенном от воздействия прямых солнечных лучей, на безопасном расстоянии от других веществ, растворителей либо их паров, при комнатной температуре и относительной влажности не более 90%. Максимальный период хранения составляет 5 лет. Во время транспортировки и хранения запрещается укладывать на изделие тяжелые грузы, способные вызвать его повреждение. Изделие не требует специальной утилизации.

7. Упаковка Упаковка содержит одну штучку изделия определенного размера. На упаковке указаны: контактные данные производителя; тип, модель, размер, склад материала продукта.

8. Ответственный субъект GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

8. Ответственный субъект GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

8. Ответственный субъект GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

8. Ответственный субъект GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

8. Ответственный субъект GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

8. Ответственный субъект GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

UA ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Закисне спорядження

МОДЕЛЬ: 81-110; 81-120; 81-140 (S,M,L,LD,XL,XXL)

1. Назва застосування Продукт призначений для захисту тіла користувача від механічних загроз (напр., садна) та мінімальних ризиків, таких як атмосферні фактори, що не посягають ознак аварійних чи екстремальних. Продукт атестований на відповідність стандарту EN ISO 13688:2013. Є засобом індивідуальної захисту класу I класу в соответствии с Регламентом ЕС № 2016/425. Прості заводи перевіряють, чи забезпечує виріб відповідний до умов праці ступінь захисту. Невідповідність в інструкції, а також вибір робочої одягу, невідповідний умовам її застосування, може привести до зниження рівня захисту або відсутності ефективного захисту.

2. Склад матеріалу Основна тканина: 65% поліестер, 35% бавовна, 267 г/м² ± 5 г

Прати за температури не вишвиовети 40°C	Не прасувати на максималној температури 150°C	Допушћавати сушити у бубњавој сушарци	Не проводиће хемичку чишћење	Не изводити хемичку чишћење

3. Услови транспорта, хранения и утилизиции Храните изделие в чистом и сухом месте, защищенном от воздействия прямых солнечных лучей, на безопасном расстоянии от других веществ, растворителей либо их паров, при комнатной температуре и относительной влажности не более 90%. Максимальный период хранения составляет 5 лет. Во время транспортировки и хранения запрещается укладывать на изделие тяжелые грузы, способные вызвать его повреждение. Изделие не требует специальной утилизации.

7. Упаковка Упаковка содержит одну штучку изделия определенного размера. На упаковке указаны: контактные данные производителя; тип, модель, размер, склад материала продукта.

8. Ответственный субъект GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

8. Ответственный субъект GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

8. Ответственный субъект GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

8. Ответственный субъект GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

8. Ответственный субъект GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

8. Ответственный субъект GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Védbőltzet

MODELL: 81-110; 81-120; 81-140 (S,M,L,LD,XL,XXL)

1. Alkalmazása: A termék a felhasználó testének mechanikus veszélyekkel (pl. hórszólásokkal) szembeni védelmét szolgálja az olyan minimális veszélyekkel, mint az időjárás tényezők, melyek nem jelölnek veszélyes vagy extrém jellegűeket. A termék megvizsgálta, és az megfelel az EN ISO 13688:2013 szabvány követelményeinek. A kategóriájú, egyszerű felépítésű egyéni védelmi eszköz az UE 2016/425 rendelet szerint. Minden esetben fel kell mérni, hogy a termék megfelelő védelmet biztosít az adott munkakörülmények között. A használati utasításban foglalt ajánlások be nem tartása, vagy a költözettség és a végzet munkáltnak nem megfelelően megválasztott ruházat a védelem hatékonyságának csökkentését vagy hiányát eredményezheti.

2. Anyagának összetétele: Fő szövet: 65% poliester, 35% pamut, grammatúra 267 g/m² ± 5 g

40°C-ig mosni	Nem fehéríteni	Maximálisan 150°C-ig vasalni	Dobozszárításra alkalmas	Nem tisztítani

3. Használati módja: Használat előtt ellenőrizni a műszaki állapotát, különösen, hogy a ruha: nincs elszakadva, kénytelen éhét szerző felrobbanva, az összes zárműködő, a ruha komplett. A termék időkorlátos nélkül alkalmazható. A termék használata során meg kell tartani a ruhát, hogy ne legyen károsodva, nem szabad megérinteni, mert az megromlásra a termék. A termék nem igényel megsemmisítést.

7. Csomagolás A csomagolás egy darab ruhát tartalmaz, meghatározott méretben. A csomagolás megtalálható: a gyártó elérhetősége, típus, modell, méret és a termék összetétele.

8. Felelős alany GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

8. Felelős alany GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

8. Felelős alany GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

8. Felelős alany GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

8. Felelős alany GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

8. Felelős alany GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

RO ÎMBRĂCĂMINTE DE UTILIZARE

Îmbrăcăminte de protecție

MODEL: 81-110; 81-120; 81-140 (S,M,L,LD,XL,XXL)

1. Destinație: Produsul este destinat pentru a proteja corpul utilizatorului împotriva riscurilor mecanice (de exemplu, abraziuni) și pericolelor minime, cum ar fi factorii atmosferici, care nu au un caracter excepțional sau extrem. Produsul a fost evaluat conformității pe baza normei EN ISO 13688:2013. Este un produs de protecție individuală din categoria I o structură simplă, în conformitate cu Regulamentul UE 2016/425. Trebuie întotdeauna evaluat ca fiind adecvat o protecție adecvată în condițiile de lucru date. Nerespectarea indicațiilor cuprinse în instrucțiuni sau selectarea necorespunzătoare a hănelor pot constitui și lucrările efectuate pot duce la rănilor fizice sau lipsa eficacității protecției.

2. Materialele utilizate: Material principal: 65% poliester și 35% bumbac, cu o gramatură de 267 g / m² ± 5 g

Prati za temperaturi ne višvi oveti 40°C	Ne prasuati na maksimalnoj temperaturi 150°C	Dopušćavati sušiti u bubnjavoj sušarici	Ne vodiće hemičku čistijeње	Ne izvoditi hemičku čistijeње

3. Modul de utilizare: Înainte de utilizare, verificați starea tehnică și, în special, dacă îmbrăcămintea nu este ruptă, pătată cu substanțe inflamabile; dacă toate dispozitivele de fixare sunt în stare de funcționare și dacă îmbrăcămintea este completă. Produsul poate fi utilizat pe o perioadă nedeterminată. Produsul nu poate fi modificat în nici un fel. Produsul nu trebuie să fie expus la temperaturi ridicate sau la umiditate ridicată. În timpul transportului și depozitării, se interzice stivuirea cu alte produse sau materiale mai grele, deoarece acest lucru poate duce la deteriorarea produsului. Produsul nu necesită eliminare.

7. Condiții de transport, depozitare și eliminare A se păstra într-un loc curat și uscat, departe de substanțe caustice, solvente sau vapori de solvent, fără acces direct a razei solare, la îmbrăcămintea carees și o umiditate relativă a mediului înconjurător de maximum 90%. Perioada maximă de depozitare este de 5 ani. În timpul transportului și depozitării, se interzice stivuirea cu alte produse sau materiale mai grele, deoarece acest lucru poate duce la deteriorarea produsului. Produsul nu necesită eliminare.

8. Condiții de transport, depozitare și eliminare A se păstra într-un loc curat și uscat, departe de substanțe caustice, solvente sau vapori de solvent, fără acces direct a razei solare, la îmbrăcămintea carees și o umiditate relativă a mediului înconjurător de maximum 90%. Perioada maximă de depozitare este de 5 ani. În timpul transportului și depozitării, se interzice stivuirea cu alte produse sau materiale mai grele, deoarece acest lucru poate duce la deteriorarea produsului. Produsul nu necesită eliminare.

8. Condiții de transport, depozitare și eliminare A se păstra într-un loc curat și uscat, departe de substanțe caustice, solvente sau vapori de solvent, fără acces direct a razei solare, la îmbrăcămintea carees și o umiditate relativă a mediului înconjurător de maximum 90%. Perioada maximă de depozitare este de 5 ani. În timpul transportului și depozitării, se interzice stivuirea cu alte produse sau materiale mai grele, deoarece acest lucru poate duce la deteriorarea produsului. Produsul nu necesită eliminare.

8. Condiții de transport, depozitare și eliminare A se păstra într-un loc curat și uscat, departe de substanțe caustice, solvente sau vapori de solvent, fără acces direct a razei solare, la îmbrăcămintea carees și o umiditate relativă a mediului înconjurător de maximum 90%. Perioada maximă de depozitare este de 5 ani. În timpul transportului și depozitării, se interzice stivuirea cu alte produse sau materiale mai grele, deoarece acest lucru poate duce la deteriorarea produsului. Produsul nu necesită eliminare.

8. Condiții de transport, depozitare și eliminare A se păstra într-un loc curat și uscat, departe de substanțe caustice, solvente sau vapori de solvent, fără acces direct a razei solare, la îmbrăcămintea carees și o umiditate relativă a mediului înconjurător de maximum 90%. Perioada maximă de depozitare este de 5 ani. În timpul transportului și depozitării, se interzice stivuirea cu alte produse sau materiale mai grele, deoarece acest lucru poate duce la deteriorarea produsului. Produsul nu necesită eliminare.

8. Condiții de transport, depozitare și eliminare A se păstra într-un loc curat și uscat, departe de substanțe caustice, solvente sau vapori de solvent, fără acces direct a razei solare, la îmbrăcămintea carees și o umiditate relativă a mediului înconjurător de maximum 90%. Perioada maximă de depozitare este de 5 ani. În timpul transportului și depozitării, se interzice stivuirea cu alte produse sau materiale mai grele, deoarece acest lucru poate duce la deteriorarea produsului. Produsul nu necesită eliminare.

8. Condiții de transport, depozitare și eliminare A se păstra într-un loc curat și uscat, departe de substanțe caustice, solvente sau vapori de solvent, fără acces direct a razei solare, la îmbrăcămintea carees și o umiditate relativă a mediului înconjurător de maximum 90%. Perioada maximă de depozitare este de 5 ani. În timpul transportului și depozitării, se interzice stivuirea cu alte produse sau materiale mai grele, deoarece acest lucru poate duce la deteriorarea produsului. Produsul nu necesită eliminare.

